



www.adinoel.com

Los alumnos de Argentina vuelven a las aulas tras un año de educación virtual por la pandemia

**TEXTO – TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO
(COPIEM O TEXTO ABAIXO)**

Los alumnos de Argentina vuelven a las aulas tras un año de educación virtual por la pandemia

Este lunes, las escuelas de la ciudad de Buenos Aires reabrieron sus puertas a los alumnos después de permanecer casi un año cerradas por la pandemia de la covid-19. Algunos estudiantes estaban emocionados por reencontrarse con sus compañeros y otros nerviosos por volver a las aulas después de un 2020 en el que tuvieron que lidiar con plataformas virtuales desde casa.

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

Los alumnos de Argentina vuelven a las aulas tras un año de educación virtual por la pandemia

Este lunes, las escuelas de la ciudad de Buenos Aires reabrieron sus puertas a los alumnos después de permanecer casi un año cerradas por la pandemia de la covid-19. Algunos estudiantes estaban emocionados por reencontrarse con sus compañeros y otros nerviosos por volver a las aulas después de un 2020 en el que tuvieron que lidiar con plataformas virtuales desde casa.

A primera hora, madres y padres ayudaban a sus hijos con las mochilas y les recordaban que debían permanecer con el tapaboca puesto en todo momento. A muchos les costaba esperar su turno para entrar, pero otros no querían soltar la mano de quien les ha acompañado hasta la puerta. Los edificios escolares son los mismos, pero todo lo demás ha cambiado: en la entrada se les toma la temperatura y se les coloca alcohol en gel. No pueden abrazarse ni agarrarse al jugar. Están divididos por burbujas. Los horarios se han acortado.

“Es la primera vez que mi hijo tiene ganas de ir a la escuela. Está feliz. El año pasado fue re difícil para todos. Él no se quería conectar a los zooms y me enloquecía todo el día mientras yo intentaba teletrabajar”, cuenta



www.adinoel.com

Graciela, madre de un niño de ocho años que este año empieza tercer grado en un colegio público del barrio porteño de Villa Ortúzar. “Tengo miedo de que se contagie, pero creo que necesitan volver porque en casa no aprenden casi nada. Depende mucho de cada familia, en algunos casos se tenían que conectar con el celular de sus padres”, agrega.

Como en la mayoría de escuelas de doble jornada, cada clase ha sido subdividida aquí en dos grupos y uno va tres horas por la mañana y otro tres por la tarde. Por ahora, el servicio de comedor continúa suspendido y las familias becadas reciben un bolsón con alimentos para cocinar en casa. En las escuelas de jornada simple, los alumnos concurren dos días una semana y tres la siguiente.

“Mejor tres horas que ninguna. Pero esperemos que la vacunación avance rápido, que vacunen a los docentes y a los adultos mayores y podamos recuperar la normalidad”, dice José Manuel, padre de un niño de segundo de primaria que luce un barbijo con la imagen de Ironman, su superhéroe favorito. A su lado, otro padre duda que eso ocurra antes de 2022 y vaticina que en otoño se producirá un rebrote que obligará a cerrar de nuevo las aulas.

El regreso se hace de forma escalonada. En Buenos Aires hoy ha sido el turno de 370.493 estudiantes de educación infantil, los primeros tres grados de primaria, los dos iniciales de secundaria y modalidad especial. También han vuelto las clases presenciales en las provincias de Santa Fe, Jujuy y Santiago del Estero. La semana que viene será el primer día para el resto de alumnos de la capital argentina y se sumarán también otras provincias. La provincia de Buenos Aires, la más poblada del país, arrancará el 1 de marzo.

Fonte: <https://elpais.com/sociedad/2021-02-17/los-alumnos-de-argentina-vuelven-a-las-aulas-tras-un-ano-de-educacion-virtual-por-la-pandemia.html> (adaptado)

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.

TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Los alumnos de Argentina vuelven a las aulas tras un año de educación virtual por la pandemia

Os alunos da Argentina voltam às aulas após um ano de educação virtual pela pandemia



www.adinoel.com

Este lunes, las escuelas de la ciudad de Buenos Aires reabrieron sus puertas a los alumnos después de permanecer casi un año cerradas por la pandemia de la covid-19. Algunos estudiantes estaban emocionados por reencontrarse con sus compañeros y otros nerviosos por volver a las aulas después de un 2020 en el que tuvieron que lidiar con plataformas virtuales desde casa.

Nesta segunda-feira, as escolas da cidade de Buenos Aires reabriram suas portas aos alunos depois de permanecer quase um ano fechadas pela pandemia da covid-19. Alguns estudantes estavam emocionados por reencontrar com seus companheiros e outros nervosos por voltar às aulas depois de um 2020 no qual tiveram que lidar com plataformas virtuais desde casa.

A primera hora, madres y padres ayudaban a sus hijos con las mochilas y les recordaban que debían permanecer con el tapaboca puesto en todo momento. A muchos les costaba esperar su turno para entrar, pero otros no querían soltar la mano de quien les ha acompañado hasta la puerta. Los edificios escolares son los mismos, pero todo lo demás ha cambiado: en la entrada se les toma la temperatura y se les coloca alcohol en gel. No pueden abrazarse ni agarrarse al jugar. Están divididos por burbujas. Los horarios se han acortado.

A primeira hora, mães e pais ajudavam seus filhos com as mochilas e lhes recordavam que deviam permanecer com a máscara colocada a todo momento. A muitos custava esperar sua vez para entrar, mas outros não queriam soltar a mão de quem os há acompanhado até a porta. Os edifício escolares são os mesmos, mas todo o resto há mudado: na entrada lhes tomam a temperatura e lhes coloca álcool em gel. Não podem se abraçar nem se agarrar ao brincar. Estão divididos por bolhas. Os horários foram reduziados.

“Es la primera vez que mi hijo tiene ganas de ir a la escuela. Está feliz. El año pasado fue re difícil para todos. Él no se quería conectar a los zooms y me enloquecía todo el día mientras yo intentaba teletrabajar”, cuenta Graciela, madre de un niño de ocho años que este año empieza tercer grado en un colegio público del barrio porteño de Villa Ortúzar. “Tengo miedo de que se contagie, pero creo que necesitan volver porque en casa no aprenden casi nada. Depende mucho de cada familia, en algunos casos se tenían que conectar con el celular de sus padres”, agrega.

“É a primeira vez que meu filho tem vontade de ir a escola. Está feliz. O ano passado foi muito difícil para todos. Ele não queria conectar aos zooms e me enlouquecia todo o dia enquanto eu tentava teletrabalhar”, conta Graciela, mãe de um menino de oito anos que este ano começa o terceiro grau em um colégio público do bairro portenho de Villa Ortúzar. “Tenho medo de que se contagie, mas creio que necessitam voltar porque em casa não aprendem quase nada. Depende muito de cada família, em alguns casos tinham que conectar com o celular dos pais”, acrescenta.



www.adinoel.com

Como en la mayoría de escuelas de doble jornada, cada clase ha sido subdividida aquí en dos grupos y uno va tres horas por la mañana y otro tres por la tarde. Por ahora, el servicio de comedor continúa suspendido y las familias becadas reciben un bolsón con alimentos para cocinar en casa. En las escuelas de jornada simple, los alumnos concurren dos días una semana y tres la siguiente.

Como na maioria das escolas de dupla jornada, cada sala há sido subdividida aqui em dois grupos e um (grupo) vai três horas pela manhã e outro três pela tarde. Por agora, o serviço de alimentação (cantina) continua suspenso e as famílias bolsitas recebem uma bolsa com alimentos para cozinhar em casa. Nas escolas de jornada simples, os alunos participam dois dias em uma semana e três na seguinte.

“Mejor tres horas que ninguna. Pero esperemos que la vacunación avance rápido, que vacunen a los docentes y a los adultos mayores y podamos recuperar la normalidad”, dice José Manuel, padre de un niño de segundo de primaria que luce un barbijo con la imagen de Ironman, su superhéroe favorito. A su lado, otro padre duda que eso ocurra antes de 2022 y vaticina que en otoño se producirá un rebrote que obligará a cerrar de nuevo las aulas.

“Melhor três horas que nenhuma. Mas esperemos que a vacinação avance rápido, que vacinem aos docentes e aos adultos mais velhos e possamos recuperar a normalidade”, disse José Manuel, pai de um menino de segundo de primária que está com uma máscara com a imagem de *Ironman*, seu super-herói favorito. Ao seu lado, outro pai duvida que isso ocorra antes de 2022 e prevê que no outono se produzirá um rebrote que obrigará a fechar de novos as escolas.

El regreso se hace de forma escalonada. En Buenos Aires hoy ha sido el turno de 370.493 estudiantes de educación infantil, los primeros tres grados de primaria, los dos iniciales de secundaria y modalidad especial. También han vuelto las clases presenciales en las provincias de Santa Fe, Jujuy y Santiago del Estero. La semana que viene será el primer día para el resto de alumnos de la capital argentina y se sumarán también otras provincias. La provincia de Buenos Aires, la más poblada del país, arrancará el 1 de marzo.

O regresso acontece de forma escalonada. Em Buenos Aires hoje há sido a vez de 370.493 estudantes de educação infantil, os primeiros três graus de primária, os dois iniciais de secundária e modalidade especial. Também hão voltado as aulas presenciais nas províncias de Santa Fé, Jujuy e Santiago del Estero. Na semana que vem será o primeira para o resto dos alunos da capital argentina e se sumarão também outras províncias. A província de Buenos Aires, a mais povoada do país, começará em 1 de março.